



## Les marchés clés de la CCT et de ses partenaires

Avril 2009

Volume 5, Numéro 04

### points saillants

Après 17 mois consécutifs de décroissance, le nombre de touristes américains ayant visité le Canada a augmenté en avril 2009. En effet, les Américains ont effectué 5,1 % plus de voyages d'une nuit ou plus au Canada par rapport au même mois en 2008.

L'Inde et la Chine continuent de résister à l'actuelle conjoncture économique instable, enregistrant des gains respectifs de 10,7 % et de 10,4 %, tandis que le Brésil a enregistré une baisse considérable de 27,4 %.

Le Conference Board rapporte que l'indice de confiance des consommateurs américains, après avoir enregistré une légère augmentation en mars, a continué d'augmenter en avril. L'indice s'établit maintenant à 39,2 (1985=100), légèrement en hausse par rapport à 26,9 en mars.

### Tourisme : le point

#### Voyages internationaux

- Les voyageurs internationaux ont effectué 994 343 voyages d'une nuit ou plus au Canada en avril 2009, en hausse de 4,0 % par rapport à avril 2008. Cette hausse s'explique principalement par une augmentation du nombre de voyageurs américains au Canada;
- En avril, le nombre de voyageurs au Canada en provenance des Amériques a augmenté de 5,7 %, tandis que celui en provenance des principaux marchés d'outre-mer a baissé légèrement de 1,5 % par rapport à avril 2008;
- Le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada en provenance de pays autres que les principaux marchés d'outre-mer de la CCT a augmenté très légèrement de 0,9 % par rapport à avril 2008, pour s'établir à 104 687. Dans l'ensemble, le nombre de voyages en provenance de pays autres que les États-Unis a augmenté légèrement de 1,3 %;
- Depuis le début de l'année, le nombre de voyageurs internationaux au Canada a chuté de 4,7 % pour s'établir à 3,2 millions, tandis que le nombre de voyageurs en provenance de pays autres que les principaux marchés d'outre-mer de la CCT est demeuré inchangé par rapport à la même période en 2008.

#### États-Unis

- Après 17 mois consécutifs de décroissance, le nombre de touristes américains ayant visité le Canada a augmenté en avril 2009.

#### Voyages d'une nuit ou plus au Canada

	Avril 2009	Avril 09/08 Variation (%)	Jan-Avr 2009	Cumul annuel Variation (%)
<b>Amériques*</b>				
<b>États-Unis</b>				
Voiture	455 082	17,6	1 409 975	1,6
Avion	216 367	-10,7	765 830	-10,2
Autres	49 002	-13,0	138 687	-18,5
<b>Total (É.-U.)</b>	<b>720 451</b>	<b>5,1</b>	<b>2 314 492</b>	<b>-4,0</b>
Mexique	21 252	30,2	58 793	-7,8
<b>Total Amériques</b>	<b>741 703</b>	<b>5,7</b>	<b>2 373 285</b>	<b>-4,1</b>
<b>Outre-mer</b>				
France	24 426	7,1	84 686	0,6
Allemagne	16 262	10,6	54 454	6,2
Royaume-Uni	50 483	1,4	158 782	-17,5
Chine	11 025	10,4	41 086	13,3
Japon	13 701	-14,1	48 234	-21,6
Corée du Sud	8 759	-27,2	36 569	-23,0
Australie	11 298	-8,9	44 184	-6,9
Inde**	8 524	10,7	25 171	11,6
Brésil**	3 475	-27,4	16 884	-2,8
<b>Principaux marchés d'outre-mer</b>	<b>147 953</b>	<b>-1,5</b>	<b>510 050</b>	<b>-9,0</b>
<b>Marchés d'outre-mer et des Amériques (%)</b>	<b>16,6</b>		<b>17,7</b>	
Autres pays	104 687	0,9	331 562	0,0
Pays autres que les É.-U.	<b>273 892</b>	<b>1,3</b>	<b>900 405</b>	<b>-6,6</b>
<b>Total des pays</b>	<b>994 343</b>	<b>4,0</b>	<b>3 214 897</b>	<b>-4,7</b>

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada. Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux. \* Référence au groupe de marketing de la CCT aux É.-U. et au Mexique.

\*\* L'Inde et le Brésil s'ajoutent aux principaux marchés d'outre-mer de la CCT.

## Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens

	Avril 2009	Avril 09/08 Variation (%)	Jan-Avr 2009	Cumul annuel Variation (%)
États-Unis	1 570 830	-0,9	5 534 418	-8,9
Autres pays	793 458	4,7	3 689 396	5,0
<b>Total - Voyages des Canadiens</b>	<b>2 364 288</b>	<b>0,9</b>	<b>9 223 814</b>	<b>-3,8</b>

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux.

En effet, les Américains ont effectué 5,1 % plus de voyages d'une nuit ou plus au Canada par rapport au même mois en 2008; cette hausse est en bonne partie attribuable à la forte augmentation du nombre de voyages en voiture (+17,6 %). Les voyages en avion et par « d'autres » moyens de transport ont chuté de 10,7 % et de 13 % respectivement;

- Globalement, depuis le début de l'année, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada en provenance des États-Unis a baissé de 4,0 % par rapport à 2008 (96 571 moins de voyages);
- En avril 2009, la plupart des provinces/territoires ont enregistré des hausses du nombre total de voyageurs en provenance des États-Unis, à l'exception de trois provinces : Terre-Neuve (-36,1 %), la Nouvelle-Écosse (-5,6 %) et la Colombie-Britannique (-1,4 %);
- Durant les quatre premiers mois de 2009, trois provinces et un territoire ont connu une augmentation du nombre de voyageurs américains. Il s'agit de l'Île-du-Prince-Édouard (+26,7 %), de la Saskatchewan (+13,7 %), du Yukon (+2,5 %) et du Nouveau-Brunswick (+0,7 %).

### Mexique

- En avril 2009, le nombre de voyages d'une nuit ou plus effectués par des Mexicains a enregistré un gain considérable de 30,2 % par rapport au même mois en 2008. Au total, 21 252 voyages ont été effectués au Canada;
- Malgré l'augmentation considérable du nombre de voyageurs en provenance du Mexique en avril, le nombre de voyages d'une nuit ou plus effectués depuis le début de l'année a néanmoins baissé de 7,8 % pour s'établir à 58 793 voyages.

### Part des arrivées (de janvier à avril 2009)

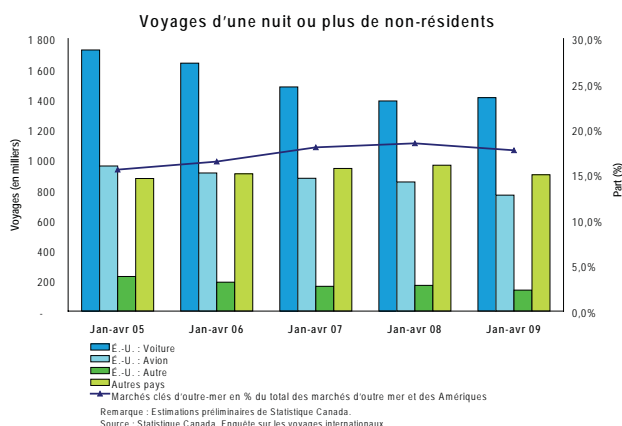
- Les visiteurs des Amériques (États-Unis et Mexique) ont représenté 82,3 % du nombre total de visiteurs en provenance des principaux marchés. La part du Mexique s'est établie à 2,0 %;
- Au cours de cette période, les visiteurs du marché américain ont effectué 2 314 492 voyages d'une nuit ou plus au Canada, ce qui compte pour 80,3 % du nombre total de visiteurs en provenance des principaux marchés, pourcentage stable par rapport à la même période en 2008. De ces visiteurs américains, 48,9 % sont arrivés au Canada en voiture, 26,6 % en avion et 4,8 % par « d'autres » moyens de transport;
- Les visiteurs des principaux marchés européens ont effectué 297 922 voyages d'une nuit ou plus au Canada, ce qui compte pour 10,3 % du nombre total de voyages en provenance des principaux marchés, une légère baisse par rapport à 11,0 % en 2008. Du nombre total de voyages au Canada en provenance des principaux marchés, le

Royaume-Uni a enregistré la part la plus élevée (5,5 %), suivi de la France (2,9 %) et de l'Allemagne (1,9 %);

- Les visiteurs des principaux marchés asiatiques ont effectué 170 073 voyages, ce qui représente 5,9 % du nombre total de voyages en provenance des principaux marchés et une légère baisse de 6,4 % par rapport à la même période en 2008;
- Depuis le début de l'année, la part des principaux marchés d'outre-mer a légèrement baissé au profit des Amériques, passant de 18,5 % en 2008 à 17,7 % en 2009. Cependant, la part des principaux marchés d'outre-mer a augmenté en 2009 par rapport à la même période en 2005 (+15,6 %).

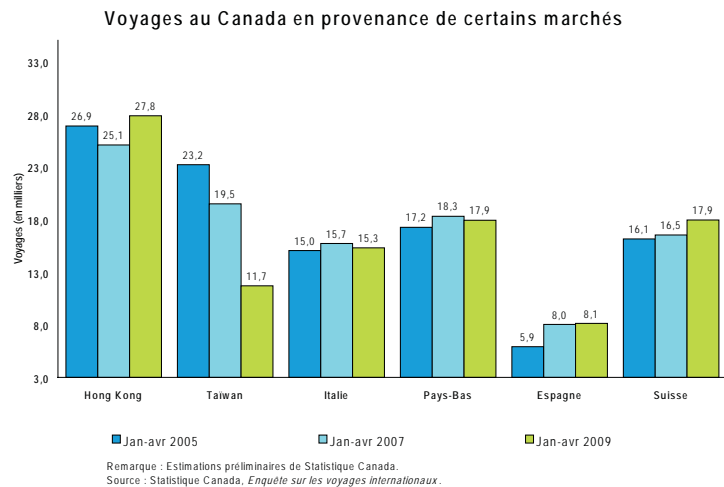
### Principaux marchés d'outre-mer

- En avril 2009, les principaux marchés d'outre-mer ont enregistré une légère baisse de 1,5 % par rapport au même mois en 2008. Au total, 147 953 voyages d'une nuit ou plus ont été effectués au Canada;
- Les trois principaux marchés européens ont enregistré des gains en avril 2009 (l'Allemagne, +10,6 %; la France, +7,1 %; le Royaume-Uni, +1,4 %), tandis que trois principaux marchés asiatiques ont été en baisse : la Corée du Sud (-27,2 %), le Japon (-14,1 %) et l'Australie (-8,9 %);
- L'Inde et la Chine continuent de résister à l'actuelle conjoncture économique instable, enregistrant des gains respectifs de 10,7 % et de 10,4 %, tandis que le Brésil a enregistré une baisse considérable de 27,4 %;
- Depuis le début de l'année, les hausses en provenance de la Chine (+13,3 %), de l'Inde (+11,6 %), de l'Allemagne (+6,2 %) et de la France (+0,6 %) n'ont pas suffi à compenser entièrement les baisses du côté de la Corée du Sud (-23,0 %), du Japon (-21,6 %) et du Royaume-Uni (-17,5 %). Les baisses du nombre de voyageurs en provenance de l'Australie (-6,9 %) et du Brésil (-2,8 %) ont également contribué au rendement négatif des principaux marchés d'outre-mer.



## Observation des marchés

- Au cours des quatre premiers mois de 2009, la plus forte croissance par rapport à la même période en 2007 revient à Hong Kong, qui affiche une hausse de 11,1 % du nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada; suivent la Suisse et l'Espagne, dont la croissance s'établit à 8,6 % et à 1,3 % respectivement;
- Le nombre de voyages en provenance de Taïwan a baissé considérablement de 40 % par rapport à la même période en 2007. Le nombre de voyageurs en provenance de l'Italie et des Pays-Bas a aussi baissé légèrement, de 2,6 % et de 2,1 % respectivement;
- Depuis le début de l'année, le Canada a connu une augmentation considérable du nombre de voyageurs en provenance de l'Espagne par rapport à la même période en 2005, soit 37,4 %, tandis que le nombre de voyageurs en provenance de Taïwan a baissé de 49,6 %.



## Examen de la concurrence

### Voyages internationaux, janvier-février 2009 (en milliers)

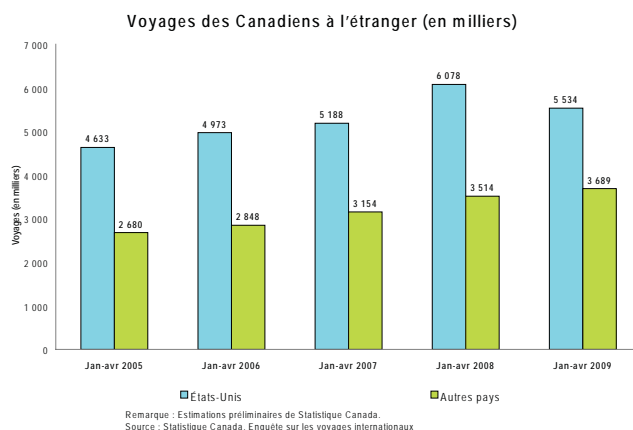
Voyages en provenance de :	Vers :					
	Canada		États-Unis		Australie	
	Nombre	09/08 Variation	Nombre	09/08 Variation	Nombre	09/08 Variation
Total international	1 432	-5%	5 993	-10%	962	-3%
<b>Amériques</b>						
États-Unis	1 017	-5%	...	...	78	-9%
Mexique <sup>1</sup>	24	-6%	733	-13%	...	...
<b>Principaux marchés d'outre-mer</b>						
France	44	-3%	138	1%	16	8%
Allemagne	26	10%	175	-12%	30	-2%
Royaume-Uni	72	-18%	445	-22%	139	-4%
Chine <sup>2</sup>	20	14%	105	7%	101	11%
Japon	20	-25%	485	-11%	64	-25%
Corée du Sud	18	-25%	114	-21%	35	-28%
Australie	25	-6%	79	-16%	...	...
Inde	10	18%	65	-14%	20	12%
Brésil	10	16%	144	13%	...	...
Canada	...	...	2 242	-11%	27	-6%
<b>Total des principaux marchés</b>	<b>1 286</b>	<b>-6%</b>	<b>4 726</b>	<b>-14%</b>	<b>510</b>	<b>-7%</b>

...Données non disponibles ou non applicables. <sup>1</sup>Statistiques des États-Unis sur le Mexique : arrivées intérieures seulement. <sup>2</sup>Les statistiques des États-Unis sur la Chine comprennent Hong Kong, ZAS. Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada. Sources : Statistique Canada, Tourism Australia, ITA, et Office of Travel and Tourism Industries (É.-U.).

- En janvier-février 2009, le nombre de voyageurs internationaux se rendant aux trois destinations a diminué. Les États-Unis ont enregistré la plus forte baisse (-10 %), suivis du Canada (-5 %) et de l'Australie (-3 %);
- Des trois destinations, le Canada a dépassé l'Australie et les États-Unis sur le plan de la croissance dans le marché de la Chine (+14 %). Cependant, l'Australie (+8 %) et les États-Unis (+1 %) ont dépassé le Canada sur le plan de la croissance dans le marché de la France;
- Le Canada a enregistré une croissance plus marquée du nombre de visiteurs en provenance de l'Inde (+18 %) et du Brésil (+16 %) en janvier et en février 2009 par rapport à l'Australie et aux États-Unis. Le nombre de voyages effectués par des Allemands au Canada a augmenté de 10 % par rapport à l'année précédente, tandis que les États-Unis et l'Australie ont enregistré des baisses respectives de 12 % et de 2 %.
- Les trois destinations ont enregistré des baisses considérables du nombre de voyages d'une nuit ou plus en provenance de la Corée du Sud. L'Australie a connu la plus forte baisse (-28 %), suivie du Canada (-25 %) et des États-Unis (-21 %). Le Canada et l'Australie ont aussi enregistré des baisses marquées (-25 %) du nombre de visiteurs en provenance du Japon, tandis que 11 % moins de Japonais ont voyagé aux États-Unis.

## Voyages des Canadiens à l'étranger

- En avril 2009, le nombre total de voyages effectués par des Canadiens à l'étranger a augmenté légèrement de 0,9 % par rapport au même mois en 2008;
- En raison de la conjoncture économique instable et de la dépréciation du dollar canadien, le nombre de voyages effectués par des Canadiens aux États-Unis a continué de baisser. Le nombre de voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis a diminué légèrement de 0,9 % en avril, tandis que le nombre de voyages vers des destinations étrangères autres que les États-Unis a été en hausse de 4,7 % par rapport à avril 2008;
- En avril, trois provinces/territoires ont enregistré des hausses considérables du nombre de voyages aux États-Unis par rapport à avril 2008. La plus forte hausse revient à l'Île-du-Prince-Édouard (+164,3 %); suivent Terre-Neuve (+40,3 %) et la Saskatchewan (+38,1 %);
- Depuis le début de l'année, le nombre de voyages vers des destinations étrangères autres que les États-Unis a augmenté de 5,0 %, tandis que le nombre de voyages aux États-Unis a diminué de 8,9 % par rapport à la même période en 2008. Donc, globalement, le nombre de voyages à l'étranger effectués par des Canadiens a diminué de 3,8 %;
- Au cours des quatre premiers mois de 2009, seulement quatre provinces ont enregistré des hausses du nombre de voyages aux États-Unis. C'est à l'Île-du-Prince-Édouard que revient la hausse la plus marquée, soit de 144,4 %. À l'exception du Yukon (-21,9 %), l'ensemble des provinces/territoires ont enregistré des hausses du nombre de voyages à des pays autres que les États-Unis. Le Nouveau-Brunswick et l'Île-du-Prince-Édouard ont enregistré les gains les plus marqués (+36,9 % et +32,7 % respectivement).



## Résultats stratégiques

- Le nombre total de voyages internationaux dans tous les marchés clés de la CCT a légèrement dépassé l'objectif visé de 0,6 %;
- Dans les Amériques, les voyages en provenance des États-Unis et du Mexique ont dépassé les objectifs de 0,9 % et de 3,7 % respectivement;
- Les résultats les plus remarquables sont ceux enregistrés par l'Allemagne et la Chine, qui ont dépassé les objectifs visés de 16,6 % et de 15,4 % respectivement, tandis que la Corée du Sud et le Japon ont enregistré des résultats inférieurs de 13,2 % et de 13,1 % respectivement par rapport aux objectifs visés.

### Nombre de voyages, janvier-avril 2009

	Nombre de voyages (en milliers)		
	Objectif	Résultat	Variation (%)
États-Unis	2 352	2 373	0,9
Mexique	57	59	3,7
<b>Amériques (total)</b>	<b>2 409</b>	<b>2 432</b>	<b>1,0</b>
France	82	85	3,0
Allemagne	47	54	16,6
Royaume-Uni	166	159	-4,4
Chine	36	41	15,4
Japon	55	48	-13,1
Corée du Sud	42	37	-13,2
Australie	46	44	-4,7
<b>Principaux marchés d'outre-mer (total)</b>	<b>475</b>	<b>468</b>	<b>-1,4</b>
<b>TOTAL</b>	<b>2 883</b>	<b>2 900</b>	<b>0,6</b>

Remarque : Conformément aux plans stratégiques.

## Consommateurs

### Confiance des consommateurs

**CANADA** : L'indice de confiance des consommateurs canadiens affiché par le Conference Board du Canada a atteint 75,2 (2002=100) en avril, en hausse pour un deuxième mois consécutif.

**ÉTATS-UNIS** : Le Conference Board rapporte que l'indice de confiance des consommateurs américains, après avoir enregistré une légère augmentation en mars, a continué d'augmenter en avril. L'indice s'établit maintenant à 39,2 (1985=100), en hausse par rapport à 26,9 en mars.

Sources : Indices de confiance des consommateurs : U.S. Conference Board et Conference Board du Canada.

## Hébergement

- Les taux d'occupation au Canada ont continué de baisser. En avril 2009, le taux d'occupation national s'est établi à 55,3 %, ce qui représente une baisse de 7,0 % par rapport à l'année précédente. Alors que la plupart des provinces/territoires ont enregistré une baisse de leur taux d'occupation, l'Île-du-Prince-Édouard et les Territoires du Nord-Ouest ont vu leur taux d'occupation augmenter de 9,8 % et de 1,3 % respectivement. L'Alberta a enregistré la plus forte baisse, de 11,7 %;
- Depuis le début de l'année, le taux d'occupation national a diminué de 4,6 % par rapport à la même période l'année dernière et s'établit maintenant à 53,1 %. La Saskatchewan a affiché le taux d'occupation le plus élevé, à 67,2 % (-0,9 %), suivie du Yukon à 61,9 % (+8,8 %);
- Pour les quatre premiers mois de 2009, ce sont les établissements de plus de 500 chambres qui ont affiché le taux d'occupation le plus élevé (57,5 %), tandis que les établissements de moins de 50 chambres ont enregistré le taux d'occupation le plus bas (41,7 %);
- Pour la période comprise entre janvier et avril 2009, le tarif quotidien moyen était de 121,94 \$, en légère baisse de 1,8 % par rapport à la même période l'année dernière. Le tarif quotidien moyen dans les Territoires du Nord-Ouest a augmenté de 4,0 % pour s'établir à 147,72 \$. Il s'agit de la moyenne la plus élevée, et elle est plus élevée que la moyenne nationale;
- Pour les quatre premiers mois de 2009, le revenu national par chambre disponible (RCD) s'est établi en moyenne à 64,74 \$, en baisse de 9,6 % par rapport à la même période l'année dernière. Les Territoires du Nord-Ouest, la Saskatchewan et l'Alberta ont affiché des tarifs moyens supérieurs à la moyenne nationale.

### Taux d'occupation au Canada, par province\*

	Avril 2009	09/08 Variation^	Jan-Avr 2009	Cumul annuel Variation^
Alberta <sup>1</sup>	57,8	-11,7	58,4	-7,7
Colombie-Britannique	56,7	-7,4	54,3	-5,6
Saskatchewan	67,7	-4,5	67,2	-0,9
Manitoba	66,1	-1,0	60,4	-3,7
Ontario	53,7	-6,3	50,9	-4,0
Québec	51,4	-6,8	50,4	-3,5
Nouveau-Brunswick	53,3	-5,2	47,2	-5,6
Nouvelle-Écosse	55,6	-7,1	49,8	-4,5
Terre-Neuve	57,7	-3,6	53,2	1,5
Île-du-Prince-Édouard	42,4	9,8	35,8	1,5
Territoires du Nord-Ouest	63,2	1,3	60,1	-8,4
Yukon	60,9	-4,2	61,9	8,8
<b>Canada</b>	<b>55,3</b>	<b>-7,0</b>	<b>53,1</b>	<b>-4,6</b>

\* Remarque : Données fondées sur l'exploitation de 205 754 chambres (données non pondérées).

^ Points de pourcentage.

<sup>1</sup>Ne comprend pas les centres de villégiature en Alberta.

Source : PKF Consulting Inc.

**Marketing (CCT)  
Études de marché**